

58
14

RELATIO
de Augustis Exequijs
SERENISSIMÆ DOMINÆ
ANNÆ
PRINCIPIS SVECIAE
felicis memoriæ,
Thorunii Borufforum
a. d. xvi. mens. Iulij
Ann. M. DC. XXXVI.
celebratis.

THORVNII, Apud FRANCISCUM Schnellholz. ✓

REDA TIO

EX LIBRIS DOMINI

EX LIBRIS DOMINI

ANNE

PRINCIPIS SVEVICI

Thomae Borromini

MDCXXXII

Thomae Borromini



Vm Inuicta Potentissi-
mi Poloniæ Sueciæque Regis
VLADISLAI IV.
Maiestas Serenissimæ Principis
ANNÆ, Amitæ beneme-
rentissimæ, Exequijs diem xvi. mensis Iulij anni
huius M. DC. XXXVI. destinasset, ac Lega-
tum hac de re cum autoritate Celsissimum
Principem CHRISTOPHORVM RADZIVILIVM
Palatinum Vilnensem, cuius heroica grauitas
& dexteritas insignis hic quoq; enituit, Illustris-
simiq; simul nominis Viros ANDREAM REY
Libullensem & SIGISMVNDVM Baronem
GÜLDENSTERNIVM Stumensem Præfectos
nominasset, dicta die ante horam viii. mane in
templis Euangelicorum, id quod & ad D. Jo-
hannis postea factum est, campanarum sono
hora Funeris indicata fuit, adeò vt nona ad vil-

lam suburbanam, in quam Brodnicio siue Stras-
burgo reliquæ Heroinæ fuerant allatæ, omni-
um Ordinum homines magno numero con-
fluxerint.

Illæ antequam loco mouerentur Reueren-
dus & Clarissimus Vir Petrus Czimmerman-
nus, Pastor Thoruniensis & Gymnasii Rector,
sermone Germanico elegantissimam concio-
nem apteq; ad rei dignitatem & decorè habuit;
cantu prius voce uiua & instrumentorum sua-
uitate à Musicis exhibito.

Postquam dixerat, hoc ordine ac ritu pro-
cedebatur:

Pubes Scholastica Veteris Nouæq; Urbis cum
Magistris anteibat: Ciuium præcipui, vt à Sena-
tu constitutum fuerat, quingenti aut circiter,
sequebantur. Musicorum tertia series erat;
Pastorum quarta, indigenarum pariter & ex-
ternorum instar centum. Currum funebrem
Magnifici aliquot ex Equestri ordine Viri
Przypcouius, Sienicius, Pakoslaius, Kochan-
scius

scius aliq; obseruabant, & metatoria quasi diligencia cū Vrbanorū nonnullis viam designabāt.

Currum illum cum Exuuiis Augustalibus sex equi trahebant tecti candido bonæq; notæ panno, cui insignia incliti Sueciæ Regni acu picta in serico candido, assuta erant. At currum textile ex argento filis auratis distincto artis Phrygiæ stragulum ambiebat. In sublimi eius adeoq; opertorio sarcofagi puluinar texture argenteæ recumbebat, in angulo quolibet corolla non floribus natiuis magis quàm gemmarum rariorum splendore & insertis distincta pretiosissimis, in medio verò diademate exornatum.

Operimentum limbum quatuor ac viginti generosissimæ Virginum leuabant, cyclade candida è bombycino velatæ, caputq; demissis super humeros coloris eiusdem calanticis & viridibus ex rore marino (siue libanotis coronaria placet) fertis redimitæ, spectaculo longè pulcherrimo, quodq; oculos in se omnium conuertebat.

Designanda verò ordine sunt Illustrium

Puellarum nomina :

DOMINA.

<i>Castellani Lublinensis F.</i>	<i>Ostrouia.</i>
<i>Succamerarij Calissiensis F.</i>	<i>Soror eius.</i>
<i>Libussiensis Capnei F.</i>	<i>Piecouia.</i>
<i>Soror eius.</i>	<i>Balinscia.</i>
<i>Latalscia.</i>	<i>Wierzbouia.</i>
<i>Orzechouia.</i>	<i>Bartlinscia.</i>
<i>Sienscia.</i>	<i>Soror eius.</i>
<i>Spincovia.</i>	<i>Siostrzetauia.</i>
<i>Kasseuia.</i>	<i>Magnusseuia.</i>
<i>Potocia.</i>	<i>Tarnauiecia.</i>
<i>Strzelecia.</i>	<i>Kozinscia.</i>
<i>Soror eius.</i>	<i>Ziemiencia.</i>

Latus earum vtrimque triginta Iuuenes Eque-
stris familiae tegebant, cucullos candidos induti, & ce-
reos itidem candidos gestantes.

Illi sunt :

DOMINUS.

Vladislaus Palatinides Belsensis.
Florianus Slupecius Castellamid. Lublinens.
Andreas Rey Iunior.
Frater eius Nicolaus.
Vladislaus Miękicius.
Adamus Miękicius.

Bu-

Buczacius.

Vladislaus Latalsci.

Latalsci alter.

Schlichtingius.

*Abramouicius Filius Palati-
nidis Smolensciensis.*

Stanislaus Iasmanicius.

Raphael Iasmanicius.

Holowczynius.

Kornatouius.

Kasseuius.

Sofnicius.

Zlotnicius.

Adamus Zychlinius.

Ioannes Zychlinius.

Twardouius.

Iarochouius.

Brostouius.

Ziemecius.

Iawgielius.

Gadkouius.

Pogorzelscius.

Gibouius.

Lubouius.

Karczeuius.

Sarcophagum prosequerantur :

Celsissimus Princeps Christophorus Radziuilius Palatinus Vilnensis Legatus Regius. Huic Celsissimi Principes Joannes Christianus Dux Silesius Lignicensis & Bregensis dextram, læuam Fridericus Princeps Anhaltinus tegebāt.

Illustrissimus Palatinus Culmensis, Serenissimorum Poloniae Sueciaeque Principum Legatus; quem Celsissimi Principes Bregenses Juniores, à dextra Ludouicus, Christianus à læua comitabantur.

Illustris Capñeus Starodembscijs, Legatus
 Serenissimæ Principis Poloniæ Sororis Regiæ,
 ac iuxtim euntes Celsissimus Princeps Bogus-
 laus Radziuilius & Illustris Capñeus Radzineni.

Hinc Illustrissimæ Nobilissimæq; Matronæ & qui illas de-
 ducebant Illustrissimi, Illustres, Magnifici, Amplissimique Viri
 hac continuatione progrediebantur :

Dominus.

Domina.

Dominus.

*Andreas Palati- Palatina Woliniensis, Capñeus Vrzedouien-
 nides Belsensis.*

*Capñeus Pilsniensis. Castellana Lubli- Iohannes Schlichtin-
 nensis. gius Iudex territo-
 rij Fraustadiensis.*

*Succamerarius Ha- Meseritiën. Ca- Dapifer Brestensis.
 licienfis. stellana.*

Capñeus Strasburg. Nakelscia Castellana. Marcus Rey.

Raphaël Przyomscius. Succameraria Calissiensis.

*Iarossius Bronieuius. Succamer. Haliciens. Christophor. Potocius.
 Praef. Excub. Magni Firleia. Zbascius.*

Duc. Lith.

Brestensis Tribunus. Orzechouia. Zbascius alter.

Christophorus Rey. Reyia. Ianus Bronieuius.

Praefectus Salinarü Zbascia. Dapifer Polocensis.

Polonia Maioris.

*Subludex Culmensis. Niemierziczouia. Twardouius Regi
 à Secretis.*

Zie-

Ziemecius.
Karczewius.
Przeslouius.
Gondecius.

Schlichtingia.
Miękicia.
Bronienia.
Strzelecia.

Miękicius.
Golebieuius.
Plessens Eq. Gallus.
Dorpoiuius.

Has sequebantur Piecouia, Twardowia, Ostrowia, Bartlinscia, ad quarum latus simul procedebant Burgrabius Regius, Pro Consul Præsidens, cæteriq; Proconsules cum nonnullis Consularium Seniorum Ciuitatis Thorun.

Pone alii Nobilium subibant ac Consules Thorunienses reliqui, vnà cum Minoribus Veteris Nouæq; Urbis Magistratibus: post præcipuæ Matronarum Urbicarum; inde Ciues ipsi ac Tribus & corpora artificum atq; incolarum: tandem Fœminæ illorum binæ ac binæ, latera procedentium ministris varii generis ac ordinis agmine conferto stipantibus.

Feretrum ad fores templi traductum Spectatissimus Thoruniensium Senatus statim subiit, manibusq; suis ædi sacræ intulit. Generosiss. Capneus Libusiensis puluinar diadema,
qua-

quatuorque corollas sustinens ad pegma, quod
Castrum doloris vocitant, primùm, hinc ad mo-
numentum vsque transportauit. Pegma ipsum
tribus gradibus suffultum, ac panno pretiosiore
opertum, stragula argentea quæ capulum ante
occultauerat obtendebatur. Huic cineres
Principis Beatissimæ & puluinar imponebatur.
Supra, siparium ex filis argenteis, opere raro,
funibus sericeis expansum erat. Odeum tem-
pli siue chorus & suggestus sacer panno candi-
do vestiebantur. Inferius pegmatis tabulatum
Puellæ quarum nomina dudum retulimus insi-
debant; adstantibus qui ante ipsis aderant ge-
nerosis Juuenibus. Lessu musico & canticis
aliquandiu protractis, lingua Polonica oratio-
nem funebrem Præstantissimus raræque facun-
diæ Vir Paulus Orlicius habuit.

Hoc absoluto, & canticis ac campanarum
pulsu rursus perstreptibus, arcam feralem
Illustrissimi Domini Palatini Vilnensis & Cul-
mensis, Magnificus Starodemscius, Capneique
ac

DEO OPT. MAX.
ET
MEMORIÆ ÆTERNÆ.

SERENISSIMÆ PRINCIPI
ANNÆ,

Gustavi I. Nepti, Ioannis III. Regum Sueciæ Filiæ,
Sigismundi III. Poloniæ ac Suecor. Regis Sorori,
magnitudine animi vltra genium sexus,
pietate ac constantia supra mores sæculi euectæ,
beneficentia, pudicitia, innocentia
incomparabili,

VIII. Id. Febr. Anno Sal. M. DC. XXV. Ætat. LVII.
Brodnicii humanis rebus exemptæ,

VLADISLAUS IV.

Poloniæ Suecorumque Rex,
Fundator Publicæ Quietis,
Fortissimus ac Triumphalis semper,
Amitæ Benemerentissimæ,
Ipse immortalitate dignissimus,
opera studioque

CELSISSIMI PRINCIPIS
CHRISTOPHORI D. RADZIVILII
PALATINI VILNENSIS.

FIERI FECIT.

DEO OPT. MAX.

ET

MEMORIAE AETERNAE

SERENISSIMAE PRINCIPIS

ANNAE

Infant. I. Neol. Louis. II. Reine. Sicilie.

2. Marg. II. Sicilie. Naples. Sicilie.

Magn. Reine. Sicilie. Naples. Sicilie.

Princesse de Savoie. Sicilie. Naples. Sicilie.

Princesse de Savoie. Sicilie. Naples. Sicilie.

1711

Paris. Le 10. Mars. 1711.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

V. LA. DIST. IV.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

Par la Cour. Louis. II. Reine. Sicilie.

CHRISTOPH. DE LAURENTIS

PARISIENSIS

PETRI FICHT

ac Officiales alii, aulæ item Regiæ Familiæres de
machina in marmoratam ædiculam funebrem
intulerunt, & exuuias felices, resurrectionem
nunc illic expectantes, capulo stanneo manda-
runt, diademate super tumulum marmoreum,
supinam Principis imaginem ex alabastride,
saxo coloris candidissimi sustinentem, in tholo
testudinis suspenso.

Iusta exequiarum & cerimonias sermo tan-
dem sine reuerentia nunquam nominandi He-
rois Palatini Vilnensis finiebat, quo omnibus
ac singulis, ex vtroque sexu totam templi exe-
dram replentium, ob supremum hoc munus
Incomparabilis Optimæque Principis honori
præstitum gratias agebat, eosque ad epulas pa-
rentales inuitabat, additis verbis humanissimis,
se se de tam pio erga Manes beatos officio, de
amore tanto ac fide aduersus Victoriosissimum
Clementissimumque Regem apud ipsum rela-
turum.

Coenantibus hospitium Curia præbuit, ap-
paratu Illustrissimi præsertim Baronis Gùlden-
sternii cura & dexteritate in atrio maiori deli-
catè factò, dapibusque ita præbitis, vt ne-
mo non satisfactum sibi
fateretur.

